

هفته نامه ی خواندنی ها  
سال اول شماره ی دهم  
حولای سال ۲۰۱۷  
شماره ی مسلسل ۱۰

# شاد مهر عقیلی

”مسافر“ی هنرمند  
با  
”نغمه های شرقی“



هفته نامه

خواندنی ها

# دکتر فرشاد بطحایی

جراح و متخصص بیماری های پا

در مرکز

**ALL IN ONE FOOT CARE CENTER**

دارای بورد تخصصی جراحی پا از دانشگاه

Temple University

in Philadelphia

عضو انجمن جراحان پا و قوزک پا



**Farshad Bathace, DPM**  
Podiatric Medicine and Surgery



- جراحی بانین
- جراحی کجی انگشتان پا
- باز سازی پا
- درمان انواع شکستگی و جراحات پا
- درمان مشکلات پا ناشی از صافی کف پا
- درمان انواع پیچ خوردگی های قوزک پا
- تشخیص و درمان دردهای پاشنه و کف پا
- درمان میخچه، زگیل و پینه کف پا
- درمان ورم پا و رگهای واریس
- تشخیص و درمان بیماری های پوستی، قارچ ناخن و فرورفتگی ناخن در گوشت
- تشخیص و درمان ناراحتی های پا ناشی از بیماری قند، گردش خون و آرتروز
- تشخیص و درمان دردهای کمر و زانو ناشی از مشکلات پا
- تشخیص و درمان جراحات ورزشی
- کودکان و بزرگسالان
- تزریق PRP با تخفیف ویژه

مطب ها در اورنج کانتی

Irvine

113-waterworks Way  
Suite 100  
Irvine, CA 92618

Laguna Woods

24331-El Toro Road  
Suite 370

Laguna Woods, CA 92637

تلفن:

(949) 588-8833





دکتر سید دیبیر

برای موفقیت در یک بحث نیاز به آرامش است. در یک گفتگو و مناظره نظرات مختلف مطرح می شود و قرار است که ما نیز ایده و فکر خود را بیان کرده و آن را توضیح دهیم. در این میان نظرات مخالف نیز به زبان آورده شده که ممکن است محترمانه و یا حتی غیر محترمانه باشد. در هر صورت برای پاسخ مستدل به نظرات دیگران نیاز به آرامش کامل است تا بتوان آنان را بررسی و پاسخ مناسبی داده شود. شاید طرف مقابل فرزندمان و یا همسرمان است که زود عصبانی می شوند. شرایط بحث حتی ممکن است با فردی باشد که او را کلاما نمی شناسیم اما از شواهد و قراین پی به اضطراب او برده ایم. در هر حال حفظ آرامش باعث می گردد تا اولاً سلامتی مان به خطر نیافتد و ثانیاً به نتیجه دلخواه نزدیک تر شویم. در هنگام بحث با دیگران نیاز به اشراف کامل به موضوع بحث داریم. به همین رو باید اطلاعات کاملی را قبلاً جمع آوری کرده باشیم تا نقطه ابهامی باقی نگذاریم. در صورتی که گفتگو به شکل ناگهانی شروع شود و فرصتی برای تحقیق نبوده باشد لازم است که تنها به دانسته هایی اشاره کنیم که در مورد آنان اطمینان کامل داریم. در طول مناظره باید بر اساس منطق و استدلال نظراتمان را بیان کنیم. در هر موردی لازم است که با ارایه دلیل گفته های خودمان را اثبات کنیم. ارایه آمار می تواند در این خصوص به ما کمک کند. این هنری است که با آن میتوان دیگران را متقاعد کرده و تصمیم بهتر را پیاده ساخت.

مشتاق فروهر



حال آریه  
مهررداد آسمانی

موسیقی مهررداد آسمانی / شعر سینا ایزدین / تنظیم حامد شمس  
میکس و مسترینگ معراج میرزایی / تهیه کننده سحر سلامت

Mehrdadasemani

شرکت ساختمانی  
skyson



- \* ساخت ساختمان های نو
- \* باز سازی ساختمان
- \* اضافه کردن زیر بنا
- \* طراحی ساخت و باز سازی شاپینگ سنتر
- \* ساخت و باز سازی سوپر مارکت
- \* ساخت کامل پمپ بنزین
- \* تفکیک زمین و مجوز ساخت
- \* رفع مشکلات ساختمانی با شهر داری

(949)310-8501

Lic# 515813



Cathy Kash

سالن آرایش فانم ها و آقایان  
Cell:(949)678-5172  
فقط با تعیین وقت قبلی



رنگ مو  
مش  
سشوار  
شلیپون  
فر مو  
بند صورت  
بند ابرو  
آرایش دائمی

اولین ویزیت ۲۵٪ تخفیف



**تدریس موسیقی ایرانی**  
توسط استاد مسعود رضایی  
سه تار و گیتار پاپ ایرانی  
Every Thursday evening 5:30 pm to 8:30 pm  
4530 Sandburg Way Irvine, CA 92612  
University Community Association (Across from Library)  
تلفن تماس (949) 355-6029 Julie Tanha



نامه هایی برای  
مینا جان من

بچه که بودم در مسیر مدرسه مان یک باغ پرتقال بود. همیشه با بچه های کلاس از پرتقال های اون باغ یواشکی میچیدیم و یه گوشه میخوردیم و اون پرتقال ها خوشمزه ترین پرتقال های دنیا بود.

یکروز صاحب اون باغ مارو در حال چیدن دید ولی بجای تندی و دعوا گفت اشکالی نداره و میتونید از این به بعد هرچقدر که میخواین از باغ من پرتقال بخورید. از فردا دیگه طعم پرتقال های اون باغ معمولی بود و برامون اون لذت همیشگی رو نداشت! در عوض از فردا خوشمزه ترین پرتقال ها، پرتقال های باغ دیگه ای بود که باید یواشکی از اون پرتقال میچیدیم.

چه رازی پشت سر این پرتقال های یواشکی بود.. دقیق نمیدونم ولی همیشه یواشکی ها بهترند.

شاید دلیلش همینه که یواشکی عاشق توام و میترسم برای عشقت اجازه بگیرم، اجازه بدی و همه چی بعدش معمولی بشه..




**HATAM RESTAURANT**

**رستوران حاتم**  
میشن ویجو

Download Our App  
For Free Delivery

**Hatam Restaurant**  
**Tast Of Persia**

۹۴۹  
۷۸۶-۰۱۲۲

[www.myhatam.com](http://www.myhatam.com)



**کمال Kamal**  
گروه بزمی-گروه جاز  
شادی و نشاط شما آرزوی ماست  
**(818)4687-249**

**اجاره یک اتاق**  
در شهر آلیسو ویجو  
به یک آقا یا خانم  
**(۹۴۹)۳۰۷-۴۴۱۰**



## دکتر ابراهیم دوئل

جراح و متخصص زنان و زایمان و نازایی

دارای برده تخصصی از آمریکا با بیش از ۳۰ سال سابقه طبابت

Abraham Duel, M.D. Inc., FACOG, FACIP  
Diplomate American Board of Obstetrics  
and Gynecology Infertility and Laser Surgery



- ✓ چک آپ سالیانه
- ✓ مامائی و زایمان بدون درد
- ✓ نازایی
- ✓ زایمان طبیعی بعد از سزارین
- ✓ یانسگی و اختلالات هورمونی
- ✓ کنترل و درمان خونریزی های ماهیانه
- ✓ مشکلات کنترل ادرار
- ✓ تنظیم خانواده و جلوگیری از حاملگی
- ✓ ماموگرافی - اولتراساند
- ✓ پیشگیری و درمان سرطانهای لگن و پستان

Tel: (714) 547-6641

(714) 546-8200

# BENTAKE

Remodeling , construction

(949)9231118

Behnam, Ben



## خواندنی‌ها

سر دبیر و مدیر مسئول مشتاق فروهر  
مدیریت داخلی و آگهی ها : سیامک آزاد  
طراحی و گرافیک: آناهیتا مجلسی

تایپ : علی

تلفن ۹۴۹-۹۲۳-۰۰۳۸

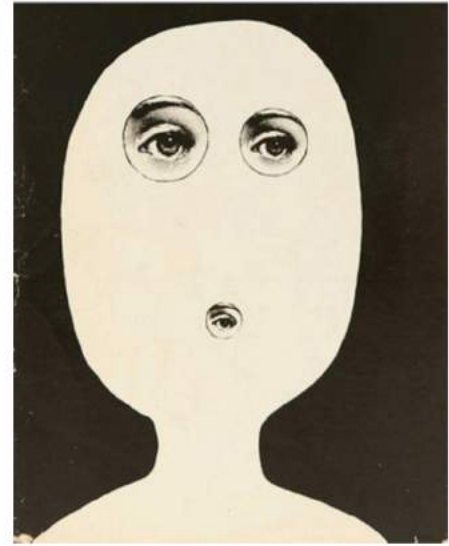
فکس  
۹۴۹۵۸۰۰۲۲۹

مقالات رسیده  
مسترد نمیشود

25401 Alicia PKWY # 533 Laguna Hills 92653

ایمیل khondaniha@khondaniha.com

وب سایت WWW.khondaniha.com



عمه بلقیس به همه چیز کار داشت ...  
به اینکه دختر همسایه تازگی ها زیر ابرویش  
را برداشته ، به اینکه زن مطلقه‌ای که طبقه  
ی دوم زندگی می کرد بعد از نیمه شب  
برگشته ، به اینکه فلانی توی مهمانی دامن  
کوتاه پوشیده .  
عمه بلقیس زن نجیبی بود و دوست داشت  
که همه ی دنیا مثل او به مقوله ی نجابت  
نگاه کنند.

هر کس حرکتی می کرد که با عرف و سنت  
های او نمی خواند عمه بلقیس لبش را می  
گزید و روی گونه هایش می زد اما هیچ  
پاسخ صریحی برای رد آن نداشت .

اگر خیلی به چالش می کشیدی اش و ثابت  
می کردی که فلان کار آنقدرها هم بد  
نبوده می گفت: وا خدا مرگم بده ، همسایه  
ها چی فکر می کنند؟؟؟

چون اصولا اینکه بقیه چه فکری می کنند در  
فرهنگ عمه بلقیسی از اینکه خود آدم چه  
فکری می کند مهم تر است .

لازم نیست عمه ی کسی باشید تا عمه بلقیس  
باشید . ” عمه بلقیسی ” فرهنگ غالب کشور  
ماست .

عمه بلقیس ها همه جا هستند و به همه چیز  
کار دارند . به عقاید دیگران، به لباس  
پوشیدن دیگران، به آدامس خوردن  
دیگران، به اینکه کی با کی رفت و با کی آمد.  
عمه بلقیس ها داعیه دار فرهنگ و شرافت  
و نجابت و همه چیزهای اینجوری هستند ..



شاد مهر عقیلی سال ۱۳۵۱ خورشیدی در خیابان جیحون شهر تهران متولد شد. آموزش موسیقی را از ۶ سالگی آغاز نمود. اولین ساز تخصصی او سنتور است و ویلون و گیتار را به خوبی می نوازد همچنین بر تئوری موسیقی و سولفژ تسلط کافی دارد. اولین آلبوم بدون کلام او به نام بهار من که تنظیمی جدید از قطعات قدیمی بود مورد استقبال قرار گرفت و همزمان همکاری خود را با صدا سیما آغاز نمود. اولین ترانه ای که خواند (معبود) بود و (بهار من) اولین کاست مستقل او. هیچ گاه نتوانست در ایران مجوز کنسرت بگیرد اما فروش کاست (دهاتی) او بسیار بالا بود. خودش تا زمانی که از ایران برود از میان ترانه هایی که خوانده بود (هزار و یکشب)، (یاس) و (دلخوشی) را بیشتر دوست داشت و ترانه (آدم فروش) او را نیلوفر لاری پور و فرزاد حسنی سروده اند. هم اکنون او یکی از محبوب ترین خواننده های موسیقی پاپ به شمار میرود. شادمهر به شمال کشور علاقه خاصی دارد. او بسیار محتاط و محافظه کار است وی بعد از انقلاب اولین خواننده ای بود که در سینما هم به عنوان بازیگر حضور پیدا کرد. تا قبل از اینکه بازیگر شود شاید ماهی یکبار به سینما می رفت و معتقد بود بازیگری کار دشواری نیست. شادمهر ورزش را دوست دارد و در عرصه ورزشهای اسکی روی آب و شمشیربازی مدتها فعالیت می کرد. جودو و تکواندو هم مدتی ورزش حرفه ای او به شمار میرفتند. در دوران مدرسه هم مرتب فوتبال بازی می کرد و تا قبل از رفتن عضو ثابت تیم فوتبال هنرمندان بود.

## سرعت و صداقت روشی ماست

به آسانی ارسال یک پیام  
به هر کجای دنیا که می خواهید  
صد در صد قانونی



۲۲۹۰ - ۲۳۱ - ۹۴۹



شعبه لاگونا نیگل افتتاح شد.

دکتر فریبا بیگدلی

متخصص ارتودنسی با بیش از ۲۵ سال تجربه

ما با پیشرفته ترین دستگاههای رادیوگرافی و مرغوبترین براکتهای ارتودنسی در خدمت هموطنان گرامی و فارسی زبانان محترم هستیم.



از لبخند خود لذت ببرید.

پذیرش کلیه بیمه های درمانی مدیکل، PPO، HMO، پرداخت اقساطی به همراه تخفیف ویژه برای افراد فاقد بیمه درمانی، معاینه، رادیوگرافی و مشاوره اولیه رایگان



FREE iPad

iPad رایگان جهت مراجعه کنندگان جدید ارتودنسی بعد از شروع درمان

\* Free mini iPad for New orthodontics patients only. Cannot be combined with any other offer or insurance. Basic Cleaning in absence of periodontal disease



Laguna Dental & ORTHODONTICS

949-831-2905

LagunaDentalandOrtho.com



Perfect 5-Star Rating

Design & Print by: AVOZ PRINTING



کتابفروشی شرکت کتاب

مجهر به دستگاه فتوکپی حرفه ای

قیمت مناسب

از یک برگ تا هزاران برگ

برای راه اندازی کار علاقمندان به کتاب و همه ی کارکنان و صاحبان مشاغلی که نیاز فوری به فتوکپی دارند

1419 West wood Blvd

Losangeles CA

90024

tel

310- 477- 4777



ELEGANT LOOKS  
Wake Up With Make Up

میک آپ دائمی

Permanent Make-Up

آرایش عروس بطور کامل

• کوتاه کردن مو • رنگ • مش • فر • بند ابرو و صورت  
• ایپلاسیون • فیشال • رنگ مژه و فرمژه  
• صاف کردن مو به سبک ژاپنی و برزیلی

الکترولیز

متخصص از بین بردن موهای زاید بدن و صورت  
با متد مدرن با سوزن های یکبار مصرف و لیزر

میک آپ دائم و آموزش آن

• خط چشم بطور دائم • شکل دادن به ابروهای کم پشت و بی مو بطور دائم  
• خط دور لب و فرم دادن به لبهای بی شکل، نازک و بی رنگ  
• کدایشن خال • ترمیم Scar  
• ترمیم لک های سفید در بدن (صورت، دست، پا و...)  
• ترمیم دور سینه برای بیماران سرطانی  
• توصیه کردن رنگهای قرمز و آبی  
• ابرو به رنگ طبیعی

(949) 300-4371

www.elegantlooks.com

مهرانگیز

با بیش از ۲۳ سال سابقه کار

## کتاب ممنوع انتشار در ایران

انتشار اولیه توسط انتشارات بروخیم که اموال و موسسه انتشاراتی آنها توسط بیدادگاههای جمهوری اسلامی در اوائل انقلاب مصادره شد

چاپ دوم این اثر توسط سازمان فرهنگی ایرانیان یهودی کالیفرنیا در سال ۱۹۸۴ در لوس آنجلس

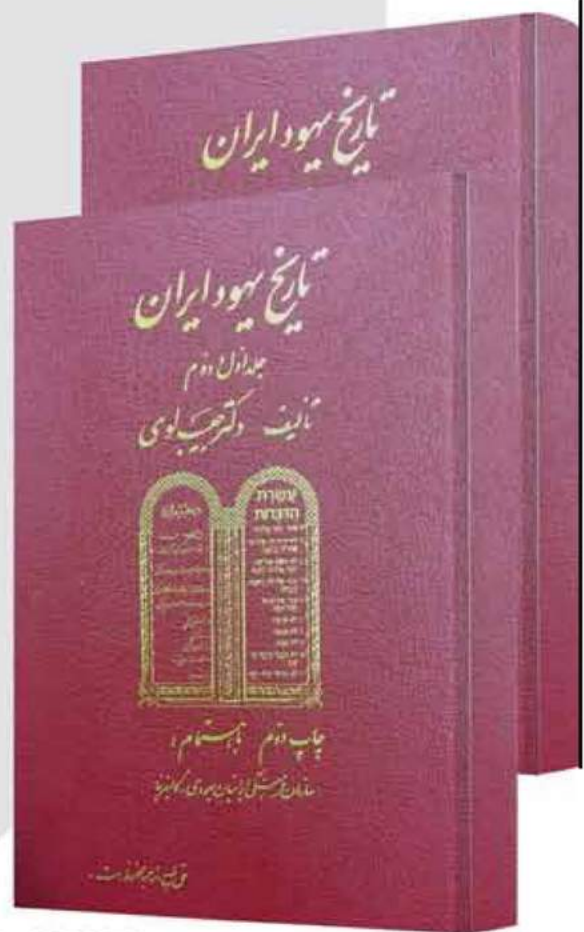
### کتاب تاریخ یهود ایران ۳ جلدی در دو مجلد اثر جاودانه شادروان حبیب لوی

مجلد اول شامل جلد ۱ و جلد ۲ - ۷۷۲ صفحه  
مجلد دوم شامل جلد ۳ - ۱۰۵۶ صفحه  
جلد لوکس Hard Cover - طلاکوب

قیمتی که تکرار نخواهد شد

~~۱۱۰ دلار~~

۵۵ دلار



شرکت کتاب

www.ketab.com

(310) 477-7477

(818) 9-080808

1419 Westwood Blvd.,  
Los Angeles CA 90024





## آکادمی موسیقی ارواین

زیر نظر حمید دیهیمی

با بیش از ۳۰ سال سابقه

برگزارکننده انواع کلاسهای

موسیقی

(پیانو- گیتار - ویلن - دف و تنبک)

Location:

OC Plaza, 2575, McCabe Way #270,  
Irvine, CA 92614

Tel: 949.653.9998

310.849.8477 (Santa Monica)

Website: [irvinemusicacademy.com](http://irvinemusicacademy.com)

Email: [hamid@irvinemusicacademy.com](mailto:hamid@irvinemusicacademy.com)

## کشوی مرتب

راهکار های کاربردی برای مرتب کردن  
کشوی لباس

جمع کردن لباس های بلا استفاده از کشو ها  
برای اینکه بتونیم کشوی لباس ها رو مرتب  
کنید ابتدا لازمه که همه لباس ها رو بیرون  
بریزید و کشو ها رو خالی کنید. ممکنه به  
لباس هایی برخورد کنید که مورد  
استفادتون نیست... واقعا لازم نیست که این  
لباس ها در کشو قرار بگیرن. لباس های بلا  
استفاده به دو دسته تقسیم میشن. یا لباس  
هایی هستن که لازمشون دارید ولی  
فصلشون تموم شده و یا لباس هایی که دیگه  
کلا استفادتون نمیشن. توصیه میکنم لباس  
هایی رو که نیازی بهش ندارید رو به کسانی  
که نیاز دارن هدیه بدید. و اما لباس هایی که  
الان فصلشون نیست... خیلی خوبه که عادت  
کنید آخر زمستون و آخر تابستون لباس  
های مربوط به اون فصل رو جدا کنید و کنار  
بذارید. مثلا میتونید اونها رو در چمدان و یا  
کاور پتو بذارید و در قسمت های پشتی  
کمد و یا زیر تخت قرار بدید.

درست و مرتب چیدن لباس ها در کشو  
برای اینکه بتونید لباس ها رو در کشو  
بچینید یه روش خیلی ساده وجود داره که  
کار رو خیلی راحت میکنه و اون عمودی قرار  
دادن لباس هاست. به جای اینکه لباس ها رو  
تا کنید و افقی روی هم بذارید میتونید لباس  
ها رو بصورت عمودی کنار هم قرار بدید.  
در این شیوه همه لباس ها مشخص هستن و  
نیازی به گشتن نیست و اینکه جای خیلی  
کمتری هم میگیرن و مقدار بیشتری از لباس  
رو میتونید در یک کشو جا بدید. همچنین  
که کشوی لباستون همیشه مرتب خواهد  
بود.

برای شال و روسری هم دقیقا به همین  
شکل. میتونید شال و روسری ها رو لول  
کنید و در کنار هم قرار بدید. اینطوری لازم  
نیست برای پیدا کردن یکی شون همه کشو  
رو بهم بریزید.

آموزش خیاطی و گلدوزی

۹۴۹-۲۳۳-۲۲۲۴



## ما اینطور آدم‌هایی شدیم

صغرا خانوم خوب می دانست بهترین تهدید برای ما بچه‌های تنها رها شده از ده صبح تا ده شب، این است که چادر مشکیش را از توی کمد بردارد، بازش کند، ببندازد سرش و بگوید من رفتم. همین کافی بود که ما به گریه بیفتیم، گوشه چادرش را بگیریم که تورو خدا نرو. بعد فرق نمی‌کرد کدام یکیمان چادرش را گرفته بود، آن یکی می‌دوید می‌رفت سراغ کفش‌هایش. کفش‌های صغرا خانوم روزی چند بار قایم می‌شد: زیر مبل، توی ظرف نان، پشت یخچال یا توی کیف سامسونت بابا که قفلش خراب بود. حالا محال بود ما را بگذارد برود ولی همین که برای چند لحظه باورمان می‌شد رفتنی است و همین که نمی‌رفت و کفش‌ها را از زیر بالشت می‌کشید بیرون و قربان صدقه‌مان می‌رفت داستان گریه‌دار خوش‌پایان ما بود. فکر می‌کردیم ما نگهش داشته‌ایم. فکر می‌کردیم کفش‌ها ما را نجات داده‌اند. بعدها خیلی پیش می‌آمد که کفش‌های مهمان محبوبمان را قایم کردیم، کفش آدم‌هایی که دوست داشتیم بمانند! آدم‌هایی که یک بار و دوبار مهربان می‌پرسیدند کفش‌ها کجاست! آدم‌هایی که قول می‌دادند زود برگردند! آدم‌هایی که به بابا اصرار می‌کردند که نه، نه، خودش می‌دهد، خودش الان می‌رود کفش‌ها را می‌آورد. بعد وقتی کفش‌ها را آرام از پشت در می‌کشیدیم بیرون، کسی مهربان نبود، کسی قربان ما نمی‌رفت، کسی از رفتن پشیمان نمی‌شد. یک جایی ما این واقعیت را فهمیدیم که صغرا خانوم رفتنی نیست، خودش رفتنی نیست، کفش‌ها هیچ کاره‌اند. از یک روزی به بعد که تاریخش جایی ثبت نشده و من هم یادم نیست، ما دست به کفش هیچ کس نزدیم. هرکس رفت خداحافظی کردیم. از یک جایی به بعد پیش دستی کردیم. وسط جمله‌اش گفتیم خداحافظ و کفش‌ها را جلوی پایش جفت کردیم در را که بستیم بعد اگر گریه‌مان گرفته بود گریه کردیم یاد گرفتیم برای چند دقیقه یا چند روز بیشتر خودمان را خراب نکنیم، خودمان را کبود کنیم از گریه بعد رفتنش، اما دست به کفش‌ها نزنیم. از یک جایی به بعد کبود هم نشدیم. بعد رفتن در را بستیم و رفتیم سراغ ظرف‌ها، از توی آشپزخانه داد زدیم هرچی ظرف هست بیار. ما این‌طور آدم‌هایی شدیم

# ناتاشا

نامی که می‌شناسید و به او، اطمینان دارید



نامی معتبر در خرید و فروش املاک

نامی که می‌شناسید... و به او، اطمینان دارید

۷۱۴-۶۰۹-۴۸۴۹

natashaommi@gmail.com

949-262-2052

license # 01775393

من اگر می‌دانستم

دنیا اینقدر شلوغ است

نمی‌آمدم!

صبر می‌کردم بعدها...

آخر اینهمه راه آمدم

دل‌م می‌خواست

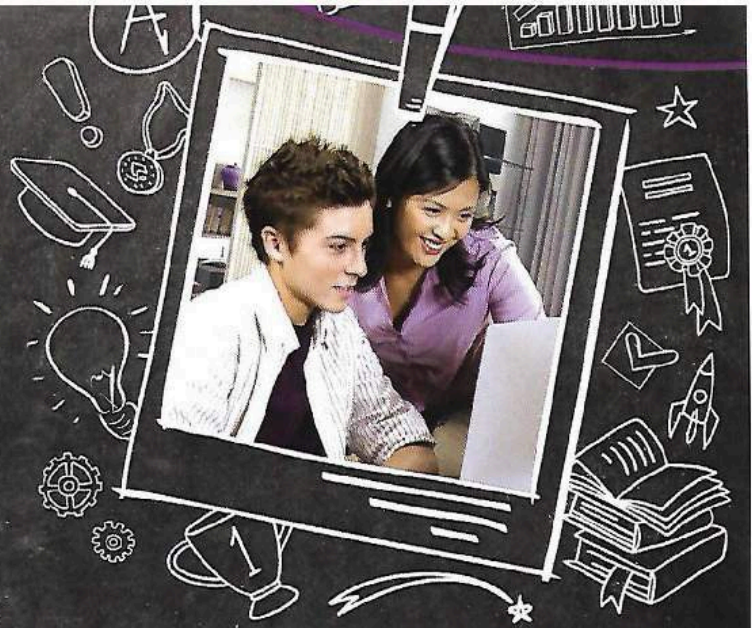
تنها تو را ببینم



tutor doctor

Trusted In-Home Tutoring

ایرانیان عزیز  
تدریس خصوصی در خانه  
باروش تضمینی  
... انگلیسی-ریاضی-فیزیک-شیمی



روش تدریس ما برای حصول بهترین نتیجه طراحی و تدوین شده است زیرا

- ✓ معلمان ما در وقت مناسب برای شما به خانه شما می آیند
- ✓ معلمان ما سابقه تدریس در رشته مورد نیاز شما را داشته و سوء پیشینه شان چک شده است
- ✓ معلم انتخابی و برنامه های تدریس مطابق نیاز و برنامه زمانی شما طراحی خواهد شد
- ✓ مشاور آموزشی ما در تمام مدت تحصیل با شما بوده و مراحل آموزش را زیر نظر خواهد داشت



Ask About Our 60-Day Money-Back Guarantee\*



ASSESS



MATCH



TUTOR



SUPPORT



\*Some conditions apply. Please contact your local Tutor Doctor franchise for details.

We  Referrals

Special Offer for Friends and Family:

Present this Card for a Free Consultation and

**2 FREE HOURS OF TUTORING**

CALL 949-627-8768 and mention coupon code KF02H

[www.tutordocor.com/oc/friends](http://www.tutordocor.com/oc/friends)

# با همکاری دکتر نقیبی

# Law Offices



ورشکستگی Bankruptcy  
Medical Malpractice

امور جنائی  
تصادفات رانندگی  
زمین خوردگی  
حمله حیوانات  
ثبت شرکت ها  
دعاوی خانوادگی  
انحصار وراثت  
امور مهاجرت

دعاوی قراردادهای مالی و ملکی

**949-583-7326**

**Fax: 949-583-7565**

23276 South Pointe dr

Suite 208

Laguna Hills, CA 92658

## دکتر الکس نقیبی

فوق دکترای حقوق از دانشگاه  
Thomas Jefferson School Of Law  
دکترای اقتصاد و مدیریت  
دکترای حقوق , فوق دکترای حقوق  
از دانشگاه توماس جفرسون  
پرفسور حقوق و معاون ارشد دانشگاه حقوق

American Heritage  
University College of Law  
Assistant Dean of Law School

دفاتر حقوقی با همکاری وکلای باتجربه



Mark H. Shafer, Esq  
Former Chapman  
University Football  
All-American



E Travel Services presents:



**تور یک روزه به شهرهای**

**San Diego**



From Los Angeles & Orange County

**\$99**

per person

**Sunday**  
Including Breakfast  
Lunch & Dinner

APRIL 30th 2017

**TEMECULA**  
WINE TASTING



From Los Angeles & Orange County San Diego

**\$129**

per person

**Sunday**  
Including Breakfast,  
Lunch, Dinner  
& Wine Tasting+Casino

MAY 7th 2017

**Palm spring**



From Los Angeles & Orange County San Diego

**\$99**

per person

**Sunday**  
Including Breakfast,  
Lunch & Dinner+Casino

MAY 14th 2017

**Santa Barbara**



From Los Angeles & Orange County San Diego

**\$99**

per person

**Sunday**  
Including Breakfast,  
Lunch, Dinner

MAY 21th 2017

prices Subject to change      More info: E Travel Services



“ With Persian Music “

**Soheila Loffi**

**818-468-3336**

**858-278-8889**





### سمبوسه گیاهی

- سبب زمینی آبیژ و نگینی شده، ۴ عدد
  - قارچ نگینی شده، ۱ بسته
  - هویج آبیژ و نگینی شده، ۲ عدد
  - جعفری ساطوری شده، ۱ بسته
  - پیاز بزرگ و نگینی شده، ۱ عدد
- طرز تهیه :
- مرحله اول :
- مواد بالا را جدا گانه تفت میدهم و یک قاشق مربا خوری بودر کاری و مقداری فلفل و نمک می زنیم سپس همه را مخلوط میکنیم.
- مرحله دوم :
- بعد از سرد شدن لای نان بریده شده به طور دلخواه می پیچیم و سرخ میکنیم.
- سس سمبوسه بستگی به ذائقه خودتان دارد که تند باشد یا نه .

طرز تهیه سس سمبوسه:

کمی رب گوجه، فلفل قرمز، کمی شکر و کمی سرکه را باهم مخلوط می کنیم. بعضی ها هم تمرهندی را آب کرده و اضافه میکنند.

### خورشت\_ هویج

نیم کیلو هویج را خلالی خورد کرده و روی حرارت ملایم تفتش بدهید تا نیم پز شود. یک عدد پیاز را با ۳ ق غ روغن تفت داده تا نرم شود. گوشت ماهیچه خرد شده را اضافه کرده و تفت دهید و با چند لیوان آب بگذارید تا بپزد. یک عدد پیاز دیگر را تفت داده تا سرخ شود. سپس ۲ قاشق غ رب اضافه کرده تفت دهید و به گوشت اضافه کنید. اواخر پخت گوشت نمک اضافه کنید. الو هارا شسته و ۱۵ دقیقه در ابجوش خیس کنید و هویج سرخ شده والوهارا به گوشت اضافه کنید و بگذارید خورشت بجوشد و جا بیفتد. آنگاه ۲ ق غ زعفران دم کرده و ۲ ق غ ابغوره اضافه کرده و بگذارید تا جا بیفتد.

## آیا می دانید که؟

آیا میدانید قطر شاهرگ گردن ۶ میلیمتر میباشد  
 آیا میدانید ناخن انگشت میانی سریعتر از دیگر انگشتها رشد میکند  
 آیا میدانید نروژ سومین کشور صادر کننده نفت میباشد  
 آیا میدانید با برداشتن تخمدانها عمر بیمار بطور متوسط ۸ سال کمتر میشود  
 آیا میدانید اسکنر ۴۸ سال پیش اختراع شده است  
 آیا میدانید ۱۰۰ سال پیش پزشکان آمریکایی میگفتند زنانی که باهوش هستند باردار نمی شوند  
 آیا میدانید ستاره دریایی فاقد مغز میباشد  
 آیا میدانید سالانه ۵۰۰۰ کارگر در معادن چین جان خود را از دست میدهند  
 آیا میدانید مروارید درون سر که ذوب میگردد  
 آیا میدانید ارزش مادی تمام عناصر بدن انسان کمتر از ۱۰۰۰ تومان است.  
 آیا میدانید ساعت اتمی ساخته اند که در ۴۰۰ میلیون سال یک ثانیه هم تغییر نمی کند





آورده اند که بخیلی به مهمانی دوستش که او نیز از بخیلان بود رفت. به محض این که مهمان وارد شد بخیل پسرش را صدا زد و گفت: پسرم امروز مهمان عزیزی داریم، برو و نیم کیلو از بهترین گوشتی که در بازار است برای او بخر. پسر رفت و بعد از ساعتی دست خالی بازگشت. پدر از او پرسید: پس گوشت چه شد؟!

پسر گفت: به نزد قصاب رفتم و به او گفتم از بهترین گوشتی که در مغازه داری به ما بده، قصاب گفت: گوشتی به تو خواهم داد که مانند کره باشد... با خودم گفتم اگر این طور است پس چرا به جای گوشت کره نخرم، پس به نزد بقال رفتم و به او گفتم: از بهترین کره ای که داری به ما بده، او گفت: کره ای به تو خواهم داد که مثل شیره ی انگور باشد، با خود گفتم اگر این طور است چرا به جای کره شیره ی انگور نخرم پس به قصد خرید آن وارد دکان شدم، و گفتم از بهترین شیره ی انگورت به ما بده، او گفت: شیره ای به تو خواهم داد که چون آب صاف و زلال باشد، با خود گفتم اگر این طور است چرا به خانه نروم، زیرا که ما در خانه به قدر کافی آب داریم ... این گونه بود که دست خالی برگشتم. پدر گفت: چه پسر زرتک و باهوشی هستی! اما یک چیز را از دست دادی، آنقدر از این مغازه به آن مغازه رفتی که کفشت مستهلک شد. پسر گفت: نه پدر، کفش های مهمان را پوشیده بودم.

## شادی زندگی

در سمیناری به حضار گفته شد اسم خود را روی بادکنکی بنویسید.  
همه اینکارو انجام دادند و تمام بادکنک ها درون اتاقی دیگر قرار داده شد.  
اعلام شد که هر کس بادکنک خود را ظرف ۵ دقیقه پیدا کند.  
همه به سمت اتاق مذکور رفتند و با شتاب و هرج و مرج به دنبال بادکنک خود گشتند ولی هیچکس نتوانست بادکنک خود را پیدا کند.  
دوباره اعلام شد که این بار هر کس بادکنکی که برمیدارد به صاحبش دهد.  
طولی نکشید که همه بادکنک خود را یافتند.  
دوباره بلندگو به صدا درآمد که این کار دقیقاً زندگی ماست.  
وقتی تنها به دنبال شادی خودمان هستیم به شادی نخواهیم رسید  
در حالی که شادی ما در شادی دیگران است، شما شادی را به دیگران هدیه دهید و شاهد آمدن شادی به سمت خود باشید

**تدریس خصوصی  
ادبیات و زبان فارسی  
۲۲۹۰-۲۳۱-۹۴۹**

## استخدام

یک شرکت معتبر ایرانی به یک منشی خانم با آشنایی کامل به زبان آلمانی و عربی و کامپیوتر و تایپ دو زبان فوق نیازمند است به واجدین شرایط حقوق مکفی پرداخت خواهد شد

۴۴۶۵-۲۱۲-۹۴۹





## آواز خرکی و رقص شتری



یه خری از دست صاحبش فرار می کنه در راه یه شتر می بینه  
 که در حال بار برپه خره میگه: تا کی می خوای بار بکشی بیا با هم  
 فرار کنیم  
 شتر قبول می کنه و میرن تا به یه چمنزار می رسن  
 یه مدتی اونجا می مونن  
 تا اینکه خوشی میزنه زیر دل خره و شروع میکنه به عر عر  
 هر چی شتره منعش میکنه و می گه صداتو میشنون فایده ای  
 نداره و خره میگه: خوشحالم می خوام آواز بخونم  
 چیزی نگذشت که صاحبان شتر و خر فهمیدن و اسیرشون  
 کردن و برای اینکه دو باره فرار نکنن اونا رو حسابی بار زدن تا  
 اینکه خره از پا در اومد و بستنش به پشت شتره  
 شتره که دل خوشی از خره نداشت تا رسید لب دره شروع  
 کرد به رقصیدن  
 هر چی خره گفت: اینجا جای رقصیدن نیست شتره قبول نکرد و  
 گفت: خوشحالم میخوام برقصم و اینطوری خرو انداخت ته دره

## ضرب المثل ها

در زیر این گنبد آبنوسی، یکجا عزاست یکجا  
 عروسی!  
 درس ادیب اگر بود زمزمه محبتی، جمعه به  
 مکتب آورد طفل گریز پای را  
 در شهر کورها یه چشمی پادشاست!  
 در شهر نی سواران باید سوار نی شد!  
 در عفو لذیست که در انتقام نیست!  
 در کار خیر حاجت هیچ استخاره نیست!  
 در مجلس خود راه مده همچو منی را  
 کافسرده دل افسرده کند انجمنی را!  
 در نمک ریختن توی دیگ باید به مرد پشت  
 کرد!  
 درویش از ده رانده، ادعای کدخدائی کند!  
 درویش مومیائی، هی میگی و نمیائی!  
 در، همیشه بیک پاشنه نمیگرده!  
 درهفت آسمان یک ستاره نداره!  
 دزد، آب گرون میخوره!  
 دزد بازار آشفته میخواهد!  
 دزد باش و مرد باش!  
 دزد به یک راه میرود، صاحب مال به هزار راه  
 !  
 دزد حاضر و بز حاضر!  
 دزد ناشی به کاهدون میزنه!  
 دزدی که نسیم را بدزدد دزد است!  
 دست بالای دست بسیار است!  
 دست به دنبک هر کی بزنی صدا میده!  
 دست بریده قدر دست بریده را میدونه!  
 دست بشکند در آستین، سر بشکند در کلاه!  
 دست بیچاره چون بجان نرسد چاره جز  
 پیرهن دریدن نیست!  
 دست بی هنر کفچه گدئیسست!  
 دست پشت سر نداره!  
 دست پیش را گرفته که پس نیفته!  
 دستت چربه، بمال سرت!  
 دستت چو نمیرسد به کوکو، خشکه پلو را فرو  
 کو!  
 دست تنگی بدتر از دلتنگی است!  
 دست خالی برای تو سر زدن خوبه!  
 دست در کاسه و مشت در پیشانی!  
 دست شکسته بکار میره، دل شکسته بکار  
 نمیره!  
 دست شکسته وبال گردنه!

A+ AUTO CENTER

۹۴۹-۸۵۵-۸۱۸۰



سرویس و تعمیر هر نوع ماشین تولید آمریکا و سایر کشورها





# کاباره ی سفیر

حیف است به لوس آنجلس بیائید  
و به سفیر سری نزنید

برنامه های متنوع موسیقی ایرانی با محبوب ترین خوانندگان روز



در کاباره ی سفیر، مانند یک سفیر پذیرایی میشوید

سرویس ویژه برای دلیوری

بهترین و متنوع ترین و با شکوه ترین **کیتینگ** برای جشن ها و میهمانی های شما

19940 Ventura Blvd Wood land hills Ca

818-713-9090

# یادداشت های ناقابل



## درد دل

گفتم بینم آدم بد دهنی هستی یا نه؟  
گفت آره بخصوص صبح ها وقتی که ناشتا هستم مثل سنگ پاچه می گیرم.  
گفت وضعیت شغلی و درآمد ماهانه ات چطوره؟ منظورم اینه که شغلی؟ کاری؟ چیزی داری؟  
گفت متاسفانه مدت هاست بی کارم  
گفتم عزیز جان اگر این زنها کمی، همانطوری که گفتم، حداقل کمی، خل نباشن چرا تو رو انتخاب کنن، خب الان لازمه انتخاب تو کمی خل بودن. بنابراین خیلی ساده است، اگه خل نباشن تو رو انتخاب نمی کنن  
به فکر فرو رفت. آهی کشید و گفت راست می گی والا، متوجه این نکته نشده بودم  
به نظرم رسید گرچه طبیعت با این آدم خیلی بی انصافی کرده ولی حداقل خودش آدم با انصافی از آب در آمده

## خسیس خراج

خسته و کوفته داشتم برمیگشتم خانه. خروجی خانه را رد کردم و ناچار شدم از اتوبان بیرون بیایم. در خیابان دست چپ پیچیدم تا از خرابه ای برای دور زدن استفاده کنم  
خرابه خاکی بی مصرفی بود که نبش دو خیابان افتاده بود. داشتم دور می زدم که چشمم افتاد به تابلوی بزرگ آهنی که توی زمین فرو کرده بودند. روی تابلو نوشته شده بود. اگر کسی توی این زمین پارک کند ماشینش را می بریم و خرجش را با جریمه از خودش می گیریم و پدرش را در می آوریم  
دقت کردم دیدم در یک وجب جا، سه تا از این تابلو ها نصب کرده اند و حساب کردم که حتما کلی هم خرج این تابلو ها شده تا خدای ناکرده بنده خدایی لحظه ای در آن زمین بی مصرف ماشینش را پارک نکند  
بعد این فکر به نظرم آمد که فشار خست روی آدم ناخن خشک چقدر باید باشد که برای جلوگیری از خیر رساندن به کسی با همه خست اش خرج هم بکند  
ندیده بودم خسیسی برای خست اش پول خرج کند مگر اینکه واقعا دیگر خیلی خسیس باشد

در دل می کرد که  
وقتی از زنم جدا شدم، اوایل فکر می کردم تا ابد به هیچ زن دیگر نگاه نخواهم کرد. بسکه زنم رو دوست داشتم. اما بعد ها فهمیدم که نخیر، دنیا نه با زن من شروع شده و نه تمام می شه. این بود که به طرف بقیه نسوان کشیده شدم و هر چند ماهی و گاهی هریک دو سالی با زنی دوست بودم و زندگی می کردم. اما فقط تعجبم اینجاست که نمی دونم چرا هر زنی با من دوست میشه، چه جور بگم، یه کمی غیر عادیه. یا خدای ناکرده دور از جون شما خل مسلکه. نمی دونم چرا همه اوناییکه به تور من می خورن عقل درست و حسابی ندارن؟

گفتم اگر ازت چند تا سوال بکنم دلخور نمی شی؟  
گفت نه. چرا دلخور بشم خب داریم گپ می زنیم دیگه  
گفتم جوونی؟ بگو بینم چند سالته؟  
گفت اختیار دارین. مدت هاست، یعنی حداقل ده پونزده سالی هست که چل چلیم رو پشت سر گذاشتم. فکر می کنم ۵۵ سال رو داشته باشم حداقل  
پرسیدم وضع پولی ات چطوره؟  
گفت آس و پاسم آه ندارم که با ناله سودا کنم. پول تو جیبی روزانه ام رو هم باید از زنم بگیرم  
گفتم زور بازو و وضعیت سلامتی؟  
گفت آسم دارم و یک بار هم عمل قلب رو باز کردم. ولی از دوتا پاهام یکیش سالمه. فقط یکی از دست هام کمی سخت کار می کنه که اونم یک سال پیش بعد از عمل جراحی چشمم اینجوری شده  
نگاهی به شکم گنده، هیکل خپله، دست های دراز، پاهای بی قواره، دندان های مصنوعی، ناخن های چرک گرفته، لباس گشاد، ابروهای پاچه بزی، صورت گوشت آلود، چشم های نخودی، مژه های ریخته، گوش های پرز دار، غبغب آویخته، یقه چرکین، شلوار چروکیده..... و کفش های واکس نزده اش انداختم و گفتم آیا فکر می کنی که خوشگل و خوش لباس و خوش برو رو هستی؟  
خندید و گفت شرمنده ام به خدا



## تعمیر ارگاندیشن



با بیش از ۲۵ سال سابقه  
۴۰۵۷-۴۸۲-۹۴۹

شهرزاد آذرمی  
مشاور بیمه

۸۸۵۵-۷۷۶-۳۱۰

انواع بیمه

کلیه ی امور برقی  
از سیم کشی تا  
چراغکاری حیاط

سریع با قیمت مناسب

۹۹۸۱-۹۲۲-۹۴۹

## چاپ

از یک فلایر ساده

تا یک کتاب

با قیمت های باور ناکردنی

حتی در پنجاه نسخه

۲۲۹۰-۲۳۱-۹۴۹



## موز و فواید آن

موز فشار خون بالا را کم می کند زیرا دربردارنده حدود ۴۲۰ میلی گرم پتاسیم است.

موز سرشار از فیبر است و باعث می شود کمتر احساس گرسنگی کنید. این میوه دارای نوعی نشاسته است که اشتها را کم می کند و در نتیجه باعث می شود همراه با ورزش کمتر وزن اضافه می کنید. موز سطح قند را در خون کم می کند و حساسیت بدن به انسولین را بالا می برد. اگر سلول های بدن به انسولین حساس نباشند نمی توانند گلوکز را جذب کنند و لوزالمعده شروع به تولید بیشتر آن می کند. ذخیره چربی در بدن بستگی به حضور انسولین دارد.

کم خونی باعث رنگ پریدگی، خستگی و تنگی نفس می شود. این ها نتیجه کاهش سلول خونی قرمز و کاهش سطح هموگلوبین در بدن است. موز سرشار از آهن است که تولید سلول های خونی قرمز را ترغیب می کند. به است که B6 علاوه این میوه شامل ویتامین سطح گلوکز خون را بازیابی می کند و به بیماران کم خون کمک می کند.

موز زود هضم می شود و باعث التهاب دستگاه گوارشی نمی شود. نشاسته مقاوم موجود در موز هضم نمی شود و در روده بزرگ به عنوان واسطه غذایی برای باکتری های سالم باقی می ماند. کسانی که مشکل ورم معده یا سوزش معده دارند می توانند موز بخورند. این میوه مواد معدنی از دست رفته در کسانی که اسهال دارند را بازمی گرداند.

موز روحیه را تقویت می کند. این میوه حاوی تریپتوفان است. تریپتوفان ماده ای است که بدن برای دریافت سروتونین (هورمون شادی) نیاز دارد. به طور میانگین هر عدد موز حاوی ۲۷ میلی گرم منیزیم است. این ماده معدنی مسئول روحیه خوب و خواب سالم است.

## شمع و پروانه

جواب من نداد آن شوخ و میداند که شمع آخر  
به خاموشی زسر وامیکند پروانه ی خود را  
عالی شیرازی

شمع اگر پروانه را سوزاند خیر از خود ندید  
آه عاشق زود گیرد دامن معشوق را  
دهقان اصفهانی

آتش از شمع نیفتاد به کاشانه مرا  
سوخت سرمایه ی دل ماتم پروانه مرا  
فدائی

عشق یکرنگی تقاضا میکند این روشن است  
ورنه شمع آتش چرا زد همچو خود پروانه را  
جامی



## درس تاریخ



سیمین بهبهانی

دخترم تاریخ را تکرار کرد  
قصه ی ساسانیان را باز گفت  
تا به خاطر بسپرد آن قصه را  
چون به پایان آمد، از آغاز گفت

بر زبانش همچو طوطی می گذشت  
آن چه با او گفته بود استاد او  
داستان اردشیر بابکان  
قصه ی نوشیروان و داد او

قصه ای از آن شکوه و فرّ او  
کز فروغش چشم گردون خیره شد  
زان جلال ایزدی کز جلوه اش  
مهر و مه در چشم دشمن تیره شد

تا بدان جا کز گذشت روزگار  
داستان خسروان از یاد رفت  
تا بدان جا کز نهیب تند باد  
خوشه های زرنشان بر باد رفت

اشک گرمی در دو چشمش حلقه بست  
بر کلامش لرزه ی اندوه ریخت  
تا بنیم در نگاهش یأس را  
دیده اش از دیده ی من می گریخت

گفت: دیدی با زبان پاک ما  
کینه توزی های آن تازی چه کرد؟  
گفتمش: فردوسی پاکیزه رای  
دیدی اما در سخن سازی چه کرد؟

گفت: دیدی پتک شوم روزگار  
بارگاه تاجداران را شکست؟  
گفتم اما اشک خاقانی چو لعل  
تاج شد بر تارک « ایوان » نشست

گفت: از پرویز جز افسانه نیست  
نیست باقی زان طلایی بوستان  
گفتمش: با سعدی شیرین سخن  
رو به سوی بوستان با دوستان

گفت: از چنگ نکیسا نغمه ای  
از چه رو دیگر نمی آید به گوش؟  
گفتمش: با شعر حافظ نغمه ها  
سر دهد در گوش پندارت سروش

گفت: در بنیان استغای ما  
آتشی فرهنگ سوز انگیختند  
گفتم: اما سال ها بگذشت و باز  
دست در دامان ما آویختند

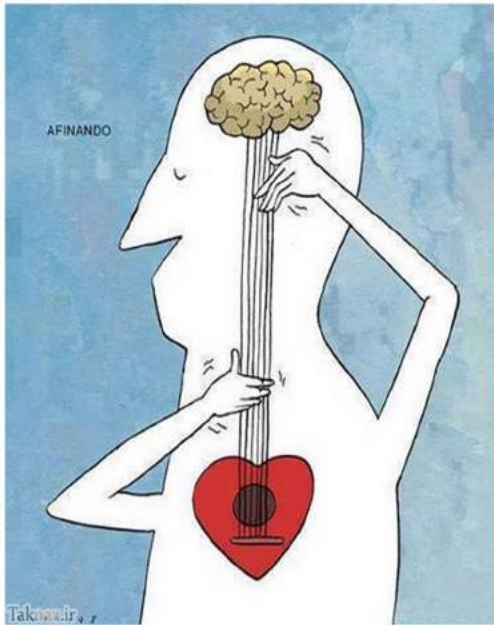
لفظ تازی گوهری گر عرضه کرد  
زادگاه گوهرش دریای ماست  
در جهان ماهی اگر تابنده شد  
آفتابش بوعلی سینای ماست

زیستن در خون ما آمیزه بود  
نیستی را، روح ما هرگز ندید  
ققنسی گر سوخت، از خاکسترش  
ققنسی پرشورتر، آمد پدید

جسم ما کوه است، کوهی استوار  
کوه را اندیشه از کولاک نیست  
روح ما دریاست، دریایی عظیم  
هیچ دریا را زتوفان باک نیست

آن همه سیلاب های خانه کن  
سوی دریا آمد و آرام شد  
هر که در سر پخت سودایی ز نام  
پیش ما نام آوران گمنام شد



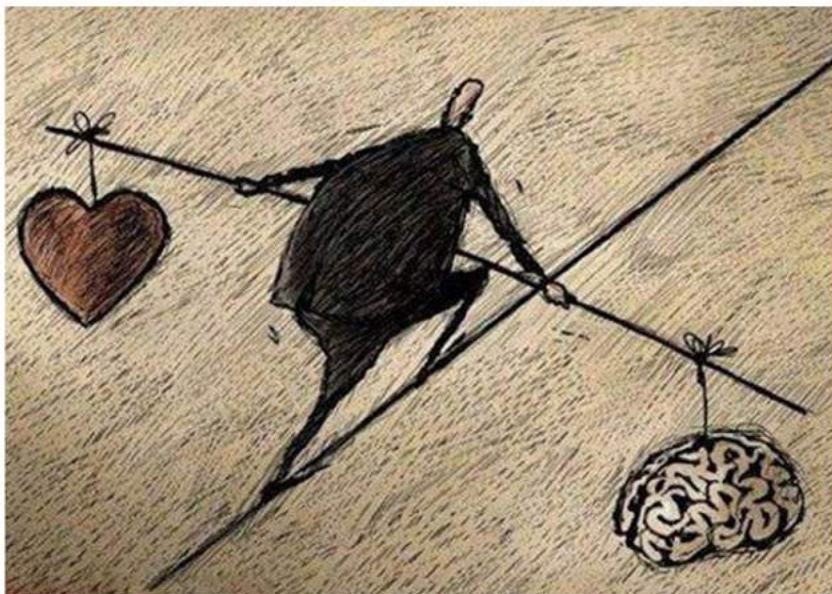
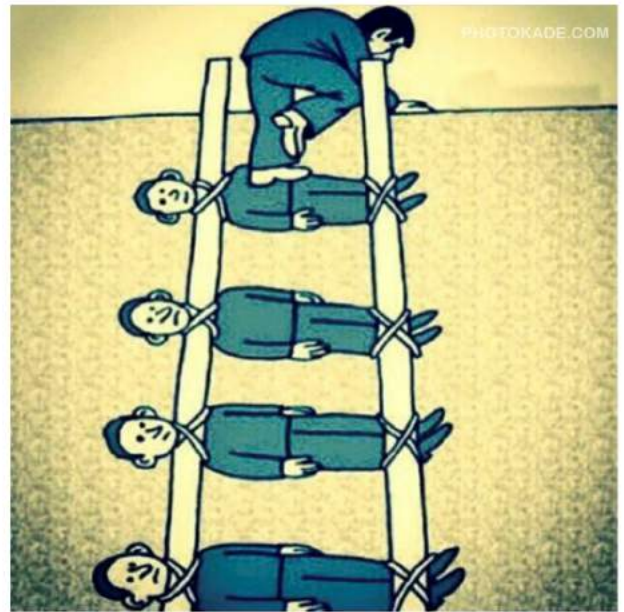
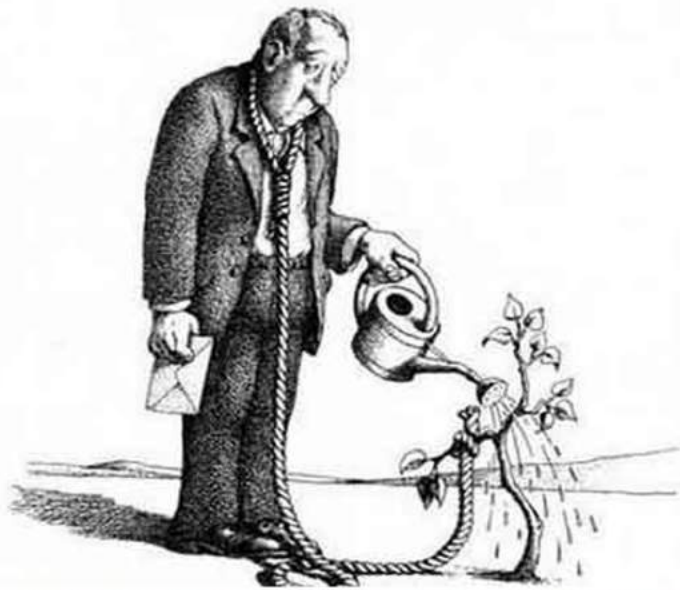


سخن گفتن با تصویر



دنیای شگفت انگیز

عکس و کاریکاتور





## به Date Cafe برمیگردیم



### OPERATION HOURS :

MON-THUR 11 AM - 1 AM  
FRIDAYS 11 AM - 2 AM  
SATURDAYS 6 PM - 2 AM  
SUNDAYS 10 AM - 1AM

HOOKAH AFTER 6 PM

**NEW MENU  
NEW MANAGEMENT  
NEW DESIGN**

**MEDITERRANEAN  
CUISINE  
HOOKAH LOUNGE  
SPORTS BAR**

**ALL MAJOR EVENTS LIVE!!!**

WE SERVE FOOD, LIQUOR, UNTIL LATE NIGHT

**714-505-8922**

**13931 CARROLL WAY, TUSTIN, CA 92780**



**اجاره، خرید و فروش املاک**

**مسکونی و تجاری در**

**لاس و گاس**

**۲۶۶۶ - ۷۸۸ - ۷۰۲**

## شعر جدید حسنی نگو بلا بگو

حسنی نگو جوون بگو علاف و چش چرون بگو  
موی ژلی، ابرو کوتاه، زبون دراز  
واه واه واه  
نه سیما جون، نه رعنا جون  
نه نازی و پریسا جون  
هیچ کس باهاش رفیق نبود  
تنها توی کافی شاپ نگاه می کرد به بشقاب  
باباش میگفت: حسنی میری به سر بازی؟  
نه نمی رم  
به دخترا دل می بازی؟  
نه نمی دم نه نمی دم  
کل پری جون با زانتیا  
ویبره می رفت تو کوچه ها  
کلی چرا ویبره می ری؟  
دارم می رم به سلمونی  
که شب برم به مهمونی  
کلی خانم نازنین با زانتیای نقطه چین  
یه کمی به من سواری می دی  
نه که نمی دم  
چرا نمی دی؟  
واسه اینکه من قشنگم، درس خونم و زرنگم  
اما تو چی؟  
نه کار داری، نه مال داری، فقط هزار خیال  
داری  
موی ژلی، ابرو کوتاه، زبون دراز، واه واه واه  
در واشد و پریچهر  
با ناز اومد توو کوچه  
پری کوچولو، تپل میلو میای با من بریم  
بیرون؟  
مامان پری، از اون بالا  
نگاه می کرد تو کوچه را  
داد زد و گفت: او بی بی حیا  
برو خونتون تو را به خدا  
دختره ریزه میزه حسابی فرز تیزه  
اما تو چی؟  
نه کار داری نه مال داری، فقط هزار خیال  
داری  
موی ژلی ابرو کوتاه زبون دراز، واه واه واه





# بیمه زمانی



## Zamani Insurance Agency



سلامتی و عمر



صاحبان مشاغل



تجاری



اتومبیل



مسکونی

بیمه های تجاری  
مقاطعہ کاران  
ساختمان های چند واحدی  
صاحبان مشاغل  
بیمه های کارگری

**Commercial  
Contractors  
Apt Bldgs  
Business owners  
Workers cmp**

**Tell: 949.424.0808**

**Fax: 949.272.9940**

**23276- S Pointe # 103 Laguna Hills, CA 926532**

**zamani23276@gmail.com**

**CB#19493313732**





# داروخانه ی رازی

Your Local Neighborhood Pharmacy

## دکتر کامبیز قجه وند

Dr. Kambiz  
Ghojehvand, PharmD.

Razi Pharmacy



جنب میشن رنج مارکت

949-583-7294

949-583-7291



Your Locally-Owned  
HealthMart  
PHARMACY



Like us on  
Facebook

ساعات کار

M-F 9A.M - 7P.M

SAT 9A.M - 5PM

SUN CLOSED



- متخصص در تهیه و ساخت داروهای ترکیبی
- کرم های زیبایی پوست صورت
- انواع واکسن ها شامل: سرماخوردگی ، زونا
- برنامه ریزی کامپیوتری برای پرکردن داروهای ماهیانه شما
- دستگاه مجانی قند خون برای بیماران دیابتی (برای بیماران واجد شرایط)
- کلیه وسایل مخصوص سالمندان و بیماران از قبیل:
- صندلی چرخ دار، عصا ، جورابهای واریس ، کمرتهای طبی
- کمربندهای طبی ، صندلی های توالت و حمام
- اکثر بیمه های داروئی پذیرفته می شود:

Medicare, MediCal, CalOptima, OneCare, Express Scripts Caremark, Aetna

● مجموعه کامل محصولات زیبایی گلدن خاویار

● کرم زیبایی خاویار لاسین ، ویتامین های C & E لاسین موجود میباشد.

● تخفیف ویژه برای سالمندان و اشخاصی که بیمه ندارند

● مشاوره رایگان در امور دارویی برای هموطنان عزیز

GIFT  
CARD

With transfer of 5 NEW or MONTHLY(MAINTENANCE MEDICATIONS) to Razi Pharmacy  
You will receive a \$30.00 Gift Card to shop at Mission Ranch Market.\*

داروخانه رازی

\$ 30.00

\*New or Transferred Prescription. Not Valid for prescriptions paid in whole or in part by government. limit one per customer.No cash value.New customer only.

Special offer is valid from 4-20-2017 to 12-31-2017

ما با دو زبان فارسی و انگلیسی  
با شما صحبت میکنیم  
بر حسب داروهای شما  
به زبان شیرین فارسی  
تایپ میشود

23162 Los Alisos Blvd. #102  
Mission Viejo, CA 92691

با انتقال حداقل 5 نسخه داروی خود به داروخانه ی رازی یک کوپن  
به مبلغ سی دلار برای خرید از میشن رنج مارکت هدیه دریافت کنید